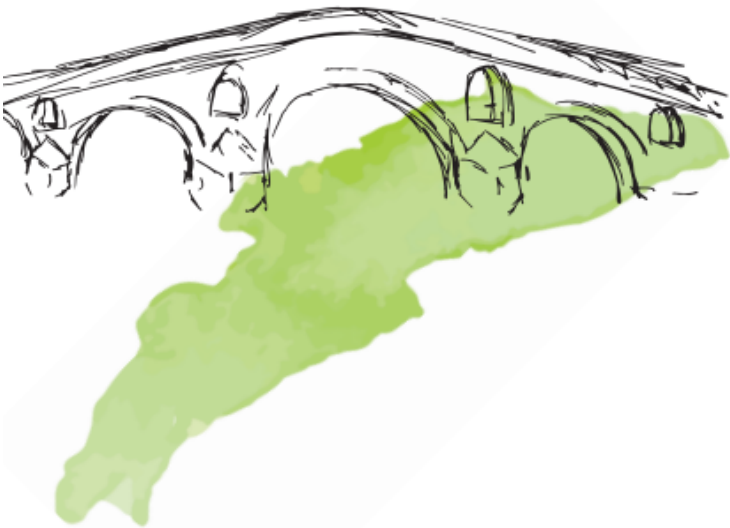


## VIERNES, 27 DE SEPTIEMBRE

### OSTIRALA, IRAILAK 27

- 19:00** **Tardeo** organizado por Juventud Gares. **Tardeoa**, Juventud Garesek antolatua.
- 21:00** KULTUR: **Concierto** del grupo Demode Quartet en la Plaza Mena. KULTUR: Demode Quartet taldearen **kontzertua** Mena enparantzan.
- 22:30** **Baile de la Era y Jota de Puente** a cargo de Garesko Zubiondo Gaiteroak. Después, torico de fuego (suave). **Larrain dantza eta Garesko Jota** Garesko Zubiondo Gaiteroak taldearen eskutik. Ondoren, zezensuzkoa (suabea)
- 22:30** **Cena Popular** en el frontón Zamariain. **Afari herrikoia** Zamariain pilotalekuan
- 00:30** **Ronda nocturna** con Txaranga Berriak, desde Frontón Zamariain y hasta las 2:30h. Berriak txarangarekin **kalejira**, Zamariain pilotalekutik abiatuta, 2:30ak arte.



## SÁBADO, 28 DE SEPTIEMBRE

### LARUNBATA, IRAILAK 28

- 09:00** **Dianas** a cargo de Garesko Gaiteroak. **Dianak** Garesko Gaiteroak taldearen eskutik.
- 11:00** **Encierro txiki** por las calles San Pedro y Mayor. **Entzierro txikia** San Pedro eta Kale Nagusian.
- 11:30** **Gigantes y Cabezudos** acompañados por Garesko Gaiteroak. Salida desde Fundación Mena. **Erraldoi eta Buruhandiak** Garesko Gaiteroak taldeak agunduta. Irteera Mena Fundaziotik.
- 13:00** **Dantza-jauziak y bailes populares con el Taller de Danza Popular de Tierra Estella** en la Plaza Mena. **Dantza-jauziak** eta dantza herrikoiak Lizarraldeko Herri Dantzen Tailerrarekin Mena enparantzan.
- 14:30** **Fallo del Concurso de Fritadas y entrega de premios.** Después, comida de las cuadrillas en la Plaza Mena. **Fritada Lehiaketaren epaitza eta sari-banaketa.** Ondoren, koadrillen bazkaria Mena enparantzan.
- 18:00-19:45** **Encierro** de vacas con la ganadería Javier Taixe amenizado por Gaitzerdi Txaranga. Javier Taixe ganadutegiaren eskutik **entzierroa**, Gaitzerdi Txarangak girotuta.
- 20:00** **Sesión de baile** con la Orquesta Digital en la Plaza Mena. **Dantzaldia** Digital Orkestrarekin Mena enparantzan.
- 22:00** **Baile de la Era y Jota de Puente a cargo de Garesko Gaiteroak.** Después, toricos de fuego (suave y fuerte). **Larrain dantza eta Garesko Jota** Garesko Gaiteroak taldearen eskutik. Ondoren, zezensuzkoak (suabea eta fuertea).
- 00:30-04:00** **Sesión de baile** con la Orquesta Digital en la Plaza Mena. **Dantzaldia** Digital Orkestrarekin Mena enparantzan.

## DOMINGO, 29 DE SEPTIEMBRE

### IGANDEA, IRAILAK 29

- 09:00** **Dianas** a cargo de Garesko Zubiondo Gaiteroak. **Dianak** Garesko Zubiondo Gaiteroak taldearen eskutik.
- 10:30** Apertura de la **Feria Tradicional de Artesanía**, en la Calle Mayor y Plaza Mena. **Artisautza Feria Tradizionalaren** irekiera, Kale Nagusian eta Mena Enparantzan.
- 11:30** **Gigantes y Cabezudos** acompañados por Garesko Zubiondo Gaiteroak. Salida desde Fundación Mena. **Erraldoi eta Buruhandiak** Garesko Zubiondo Gaiteroak taldeak laguntuta. Irteera Mena Fundaziotik.
- 11:30** **Entrega de la X Laya de Oro**, por parte de Nafar Laiariak, en la Calle Mayor (junto a la Plaza). **Urrezko X. Laiaren sari-ematea**, Nafar Laiariak taldearen eskutik. Kale Nagusian (enparantzaren alboan).
- 13:30** **Exhibición y carrera de laiaris txikis** en la Plaza Mena. **Erakustaldia eta laiari txikien lasterketa.** Mena enparantzan.
- 14:00** **XLI Carrera de Layas**, en la Calle Mayor. **XLI Laia Lasterketa**, Kale nagusian.
- 18:00-19:45** **Encierro** de vacas con la ganadería Bretos Fernández amenizado por Beti Berandu Txaranga. Bretos Fernandez ganadutegiaren eskutik **entzierroa**, Beti Berandu Txarangak girotuta.
- 19:45** Actuación de **Beti Berandu Txaranga** en la Plaza Mena. **Beti Berandu Txarangaren** emanaldia, Mena enparantzan.
- 20:30** **Baile de la Era y Jota de Puente** a cargo de Garesko Zubiondo Gaiteroak. Después, toricos de fuego (suave y fuerte). **Larrain dantza eta Garesko Jota** Garesko Zubiondo Gaiteroak taldearen eskutik. Ondoren, zezensuzkoak (suabea eta fuertea).



## ACTIVIDADES/JARDUERAK

### VIERNES / OSTIRALA

Tardeo / Tardeoa  
Concierto / Kontzertu  
Ronda nocturna / Kalejira

### SÁBADO / LARUNBATA

Dianas / Dianak

Dantza-jautziak y bailes populares  
Dantza-jautziak eta dantza herrikoiak

Durante la mañana, preparación de las fritadas en la Plaza Mena.  
Goizean, frijituen prestaketa Mena Enparantzan.

### DOMINGO / IGANDEA

Feria Tradicional de Artesanía / Artisautza Feria Tradizionala  
XLI Carrera de Layas / XLI Carrera de Layas

### TODO EL FIN DE SEMANA / ASTEBURU OSOAN ZECHAR

Baile de la Era y Jota de Puente.  
Larrain Dantza eta Garesko Jota.

TELEFONOS CONCEJALÍAS DE DÍA  
EGUNEKO ZINEGOTZI ARDURADUNAREN TELEFONOA  
650 85 14 15

Ostirala/ Viernes: Itziar Imaz, Aitor Azkona  
Larunbata/ Sábado: Asier Otxoa, Beatriz Ordoñez, Ainhoa Azpilkueta  
Igandea/ Domingo: Ixone Esquiroz

Más información  
Informazio gehio:



Organizan y financian  
Antolatu eta finantzatzen du:



Ayuntamiento de **PUENTE LA REINA**  
GARESko Udala



Subvenciona:



www.visitnavarra.es



Gobierno de Navarra  
Nafarroako Gobernua

Colaboran  
Laguntzailea



Direcciones de interés  
Helbide interesgarriak:

Garesko Udala/Ayuntamiento de Puente la Reina:  
948 340 007 • [www.puentelareina-gares.es](http://www.puentelareina-gares.es)

Erdialdeko Garapenerako Partzuergoa/  
Consortio de Desarrollo de la Zona Media:  
948 740 739 • [www.navarramedia.es](http://www.navarramedia.es)

Garesko Turismo Bulegoa/  
Oficina de Turismo de Puente la Reina:  
948 341 301

Erriberiko Turismo Bulegoa/Oficina de Turismo de Olite:  
848 423 222

# FERIAS TRADICIONALES OHIKO FERIAK

del 27 al 29 de septiembre de 2024  
2024ko irailaren 27tik 29ra

## PUENTE LA REINA GARES

